



Newsletter from The Camillian Social Center Rayong of September 2015

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a newsletter from The Camillian Children's Home (CSC), Independent Living Center (IDP) and The Garden of Eden (GOE) For September 2015. This month our children were hard at work with all the activities from school and revising their lessons before their final test at the end of the month, they all hope to get good marks. Apart from all the activities concerning school they were very busy with activities with the visitors to our center. Many different groups came to organized fun activities for our children and also donated consumer goods for the center.

สวัสดีครับทุกท่านกลับมาพบกันอีกแล้วนะคะสำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็ก ประจำเดือน กันยายน พ.ศ. 2558 เดือนนี้เด็กๆของเราก็ต้งใจอ่านหนังสือกันอย่างขยันขันแข็ง เพื่อจะได้ทำคะแนนที่ดีในการสอบ ช่วงปลายเดือนนี้ ถึงแม้ว่าเด็กจะยุ่งเรื่องการเรียนแต่เด็กของเรามีความสุขมากที่ได้ต้อนรับผู้ใหญ่ใจดีทุกท่านที่มาเยี่ยมและจัดกิจกรรมสนุกให้กับเด็กๆ พร้อมทั้งยังช่วยเหลือศูนย์ของเราอย่างต่อเนื่อง ขอขอบคุณในความใจดีของทุกๆท่าน เราไปดูกันว่าเด็กๆของเราสนุกสนานกับกิจกรรมอย่างไรกันบ้าง

On the 5th of September the catholic Sister's and students came to visit and do activities with our children, also helping them with their homework. Thank you for visiting and organizing activities for us.

วันที่ 5 กันยายน พ.ศ. 2558 ได้มีซิสเตอร์คณะรักกางเขนมาเยี่ยมเด็กๆ ร่วมทำกิจกรรมและได้ใช้เวลามาสอนหนังสือเด็กๆ ขอขอบพระคุณในน้ำใจของท่านด้วย



On the 6th of September our children from all three sites under The Camillian Social Center Rayong were invited by The Jester Care for Kids to The Jester Fair at the Regent International School, Pattaya. Our children enjoyed playing with all the attractions and were very happy to take part in all the activities at the event. That day, the CSC Band named: Pathong Band played music for the crowd, other children performed Thai Traditional Dance on stage for all people to enjoy. Older children sold drinks, souvenir and handicrafts. Thank you to all the kind people at The Jesters Care for Kids for their support year in year out.

วันที่ 6 กันยายน พ.ศ. 2558 เด็กๆ ศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ได้รับเชิญให้ไปร่วมงานสนุกในงาน Jester Care for Kids 2015, Charity Drive เด็กๆ ได้เล่นเกมส์ต่างๆ อย่างสนุกสนาน ตามความชอบ และยังมีการแสดงของเด็กๆ ที่นำไปมอบให้ทุกคนในงานได้ดูกันอีก ในชุดการแสดงตัวก๊ิไทยใจก๊ิไทย ยังไม่หมดสำหรับกิจกรรมที่พวกเด็กๆ ได้นำไปในงาน คือวงดนตรี ซึ่งเป็นวงที่พวกๆ เด็กได้รวมตัวกัน ในศูนย์ คือ วงปลาทอง และเด็กโตยังได้นำสินค้าไปขายในงานคือ น้ำปั่นโคลา น้ำมะนาว ของที่ระลึก และงานฝีมือที่ทำจากฝีมือผู้ปวยในศูนย์ ฯลฯ ไว้วางจำหน่ายในงานอีกด้วย ต้องขอขอบคุณทุกท่านที่ได้ช่วยเหลือสนับสนุนและให้เด็กๆ ได้ไปร่วมงานสนุกๆ อย่างนี้เป็นประจำทุกปี



On the 13th of September after lunch, our center organized a birthday party for 3 of our children, they are Not 2, Fern 2 from the Children's Home and Chat from Independent Living. They are organized together because they were all born this month. At the same time, we celebrated the birthday for Mr. Marco Palestrini who is our head volunteer. Besides, our children were very happy to welcome Mr. Norman who has been a benefactor for many years. We wished them all happiness on their birthday.

At 3 pm, a big group of from Ducati Pattaya arrived on the annual Ducati Charity run to help our children at the center. They brought with them consumer goods and donations to help with all the activities of our center. That day, our children were very happy to see many big Ducati Motorbikes and enjoyed a brief thrill ride up the quiet side street. Thank you very much for all your kindness it gave our children a thrilling day. More details here <http://www.hiv-aids-kids.org/event/pattaya-ducatti-2015.html>

วันที่ 13 กันยายน พ.ศ. 2558 หลังอาหารเที่ยงได้มีการจัดงานวันคล้ายวันเกิดสำหรับเด็กๆ ที่เกิดในเดือนกันยายน และยังมีวันคล้ายวันเกิดของคุณมาร์โค อาสาสมัครชาวอิตาลี และเด็กๆ มีความสุขมากที่ได้ต้อนรับคุณนอร์แมน ซึ่งท่านเป็นผู้มีพระคุณกับศูนย์ของเรามาเป็นเวลานาน วันนี้ท่านได้มาร่วมฉลองงานวันเกิดให้กับเด็กๆ ของเราด้วย ขอให้มีความสุขมากๆ ในตลอดปีและต่อไป

เวลาบ่าย 3 โมงเย็น ได้มีกลุ่มดุคาติ พัทยา ได้มาเยี่ยมศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง ได้มาทำกิจกรรมและมอบความตื่นเต้นให้กับเด็กๆ และได้นำเอาเครื่องอุปโภค-บริโภคและเงินมาบริจาคเพื่อช่วยเหลือผู้ป่วยและเด็กกำพร้าที่ดำเนินชีวิตร่วมกับเอชไอวี งานการกุศลครั้งนี้จัดโดยโซว์รุ่มดุคาติ พัทยา บรรดาสิงห์นักบิดเหล่านี้ได้นำความสุขมาให้แก่เด็กๆ โดยการให้เด็กๆ มีโอกาสได้ลองนั่งบนอานบิกไบค์และไถดแล่นไปบนท้องถนน พวกเราขอขอบพระคุณที่ทุกท่านมาสร้างรอยยิ้มให้กับเราพร้อมทั้งความมีน้ำใจดีของทุกท่านครับ/ค่ะ





On the 20th of September, it was The World Youth's Day. The Camillian Social Center Rayong organized activities in the local community to help others. Our children went out to help a poor family in the local area to build them a new roof. Just in time for the rainy season. They were very happy to do this useful activity together.

วันที่ 20 กันยายน พ.ศ. 2558 เป็นวันเยาวชนแห่งชาติ ทางศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง ได้จัดกิจกรรมจิตอาสาสำหรับเยาวชนของศูนย์คามิลเลียนฯ ในวันที่ 19-20 กันยายน ได้ไปร่วมกันเปลี่ยนหลังคาให้กับครอบครัวคนยากจนในชุมชนบ้านฉางในช่วงฤดูฝนช่วงนี้ เด็กๆมีความสุขมากที่ได้ทำกิจกรรมที่เป็นประโยชน์ร่วมกันแก่สังคม





On the 26th of September the musicians of CRA Music Club and staffs from Purac (Thailand Co., Ltd) came to visit the Garden of Eden and organized musical activities for all patients in the PCU (Palliative Care Unit) to enjoy. That day, CSC Band also joined to play music with the visitors. All children and patients very much enjoyed the day and we all hope to see them again.

วันที่ 26 กันยายน พ.ศ. 2558 ได้มีกลุ่ม CRA Music Club และบริษัท พูแรค (ประเทศไทย จำกัด) ได้มาทำจัดกิจกรรมดนตรี ให้กับเด็กๆและผู้ป่วยที่อยู่ในบ้านสวนเอเดนได้ฟัง วันนั้นวงปลาทองของศูนย์เราก็ได้ร่วมเล่นดนตรีกับแขกที่มาเยี่ยม เพื่อสร้างความสนุกสนาน ณ สวนเอเดน เด็กๆและผู้ป่วยที่สวนเอเดนชื่นชอบและอยากให้มาจัดกิจกรรมดีๆแบบนี้อีก



Camillian Social Center Rayong
1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150
Tel 038 - 685480 Fax 038 - 687480
E-mail: cscrayon@loxinfo.co.th